

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 21.9.2010
COM(2010) 489 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към
глобализацията
в съответствие с Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.
между Европейския парламент, Съвета и Комисията
за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление
(заявление EGF/2009/021 IE/SR Technics от Ирландия)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

С точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ се дава възможност за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от страна на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 9 октомври 2009 г. Ирландия подаде заявление EGF/2009/021 IE/SR Technics за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращенията в предприятието SR Technics Ireland Ltd в Ирландия (наричано по-нататък „SR Technics“).

След задълбочен преглед на заявлението Комисията заключи, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер EGF	EGF/2009/021
Държава-членка	Ирландия
Член 2	а)
Засегнати предприятия	SR Technics Ireland Ltd
Доставчици и оператори надолу по веригата	няма
Референтен период	3.4.2009 г. — 2.8.2009 г.
Начална дата на персонализираните услуги	25/3/2009
Дата на подаване на заявлението	9/10/2009
Съкращения по време на референтния период	800
Съкращения преди или след референтния период	335
Общо съкращения	1 135
Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	850
Персонализирани услуги: бюджет в евро	11 015 174
Техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ ³ : бюджет в евро	440 000
Техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ в процентно изражение	3,8
Общ бюджет в евро	11 455 174
Участие на ЕФПГ в евро (65 %)	7 445 863

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ В съответствие с член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

1. Заявлението бе представено на Комисията на 9 октомври 2009 г. и към него бе добавена допълнителна информация в периода до 18 май 2010 г.
2. Заявлението отговаря на условията за финансово участие на ЕФПГ, установени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и бе подадено в рамките на срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза

3. Ирландия твърди, че съкращенията в SR Technics могат да бъдат директно свързани със спада на дейността в сектора на въздушния транспорт вследствие на глобалната финансова и икономическа криза. Тя представи статистика на Евростат, която показва спад на оборота в сектора на въздушния транспорт между 2008/Q1 и 2009/Q3 от над 9 % (ЕС-27). За еврозоната спадът е още по-голям, като през същия период оборотът е намалял с 15,9 %.

Спадът в оборота на въздушния транспорт изложи авиокомпаниите на огромен натиск от гледна точка на разходите и доведе до намаляване на реалния обем на дейностите по поддръжка, ремонт и основен ремонт в целия свят. Още преди кризата беше видимо, че авиокомпаниите се ориентират към намаляване на разходите чрез намиране на доставчици на услуги, свързани с поддръжка, ремонт и основен ремонт, в държави с по-ниски разходи. Предвиждаше се, че дейностите, свързани с поддръжка, ремонт и основен ремонт в Източна Европа ще нарастват с 10,8 % годишно между 2007 и 2017 г., а в Близкия изток с 5,3 % годишно. Предвидените темпове на нарастване в Западна Европа обаче бяха 3,8 %. Причините, цитирани от експерти в този промишлен отрасъл, са свързани до голяма степен с разходите за труд в Западна Европа. Глобалната финансова и икономическа криза доведе до обръщане на тези и без това ниски прогнози за растеж и до рязък спад на дейностите, свързани с поддръжка, ремонт и основен ремонт в ЕС.

Според някои по-нови прогнози, представени на среща на представители на този промишлен отрасъл през септември 2008 г., пазарният дял в Западна Европа ще спада с 2 % годишно в периода между 2008 и 2018 г., докато пазарният дял на държавите с по-ниски разходи в Източна Европа ще се увеличава с 3 % годишно.

4. Моделът, следван от авиокомпаниите, също се промени от използване на договори за „пълно за обслужване“ по поддръжка, ремонт и основен ремонт към специализирани договори за отделни дейности. По този начин авиокомпаниите заменят един договор за поддръжка, ремонт и основен ремонт с няколко по-малки, избрани по ценово предимство.

SR Technics е загубило два големи договора по този начин: един с Aer Lingus и един с Gulf Air. В случая с Aer Lingus, когато е настъпило време за подновяване на договора, той е бил разделен на няколко по-малки договора, за които е проведен търг. Това е довело до печалба от над 20 милиона евро годишно за Aer Lingus, но е представлявало значителна загуба за SR Technics. Договорът с Gulf Air е бил спечелен от фирма, базирана в Бахрейн.

Ирландия твърди, че световната финансова и икономическа криза е изострила и без това трудната ситуация, в която се намират операторите по поддръжката, ремонта и основния ремонт в региони с високи разходи и е накарала авиокомпаниите да се заемат по-енергично с намаляване на разходите.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква а)

5. Ирландия подаде настоящото заявление съгласно критериите за намеса, установени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, според които се изискват най-малко 500 съкращения за период от четири месеца в предприятие, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата.
6. В заявлението се посочват 800 съкращения в SR Technics през референтния четиримесечен период от 3 април 2009 г. до 30 август 2009 г. Всички съкращения са изчислени в съответствие с член 2, параграф 2, първо тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения

7. Ирландските органи твърдят, че световната икономическа и финансова криза се е отразила сериозно върху авиационната индустрия и че броят на пътниците, пропътуваните въздушни мили и въздухоплавателните средства в експлоатация са намалели. Като резултат този промишлен отрасъл е бил принуден да потърси намаляване на разходите си за поддръжка, ремонт и основен ремонт и при настъпването на момент за подновяване на договорите, авиокомпаниите са се стремили към най-евтината алтернатива. В периода до съкращенията SR Technics е загубило важни договори с Aer Lingus и Gulf Air. Макар че авиационната промишленост е понесла спад в световен мащаб още след атаките от 11 септември 2001 г., за сериозността на сегашната глобална икономическа и финансова криза не е имало предупредителни признаци. Поради това реагирането по планиран и постепенен начин не е било възможно. Изправено пред загуба на поръчки и силна конкуренция от региони с по-ниски разходи, SR Technics не е имало алтернатива, освен да закрие дейността си в Дъблин.

Определяне на извършващите съкращения предприятия и на работниците в целевата група за получаване на помощ

8. В заявлението се посочват общо 1 135 съкращения, като всички са в SR Technics в Дъблин. Това число включва 800 съкращения, извършени по време на четиримесечния референтен период и 335 съкращения, извършени след този период, които обаче също отговарят на условията за помощ по ЕФПГ.

Ирландия предвижда 850 от съкратените работници да получат помощ по линия на ЕФПГ. Очаква се останалите работници да си намерят отново работа по своя собствена инициатива, без да им е необходима помощ от страна на ЕФПГ или да напуснат пазара на труда.

9. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	797	93,8
Жени	53	6,2
Граждани на ЕС	850	100,0
Граждани на страни извън ЕС	0	0,0
От 15 до 24 години	32	3,8
От 25 до 54 години	808	95,1
Над 54 години	10	1,2

10. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Ръководен персонал	173	20,4
Експерти	24	2,8
Технически и други специалисти	152	17,9
Помощен административен персонал	99	11,6
Квалифицирани работници и сродни на тях занаятчии	402	47,3

11. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Ирландия потвърди, че през различните етапи на изпълнение на ЕФПГ, и по-специално по отношение на достъпа до ЕФПГ, се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставяне между мъжете и жените, както и недопускане на дискриминация.

Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни

12. Засегнатата територия е северната част на графство Дъблин в рамките на NUTS III региона IE021 Дъблин, а съоръженията на SR Technics се намират на летището в Дъблин. Регион Дъблин се състои от четири района с местно самоуправление (административни графства): Dublin City, South Dublin, Fingal и Dun Laoghaire-Rathdown. По-голямата част от работниците в SR Technics живеят в регион Дъблин и графствата Meath, Kildare и Louth. Всичките четири административни графства на Дъблин, заедно с Kildare и Meath представляват шест от седемте най-населени графства в страната с общо население от 1 536 342 души или 36,2 % от населението на Ирландия. От 639-те съкратени работници, участвали в допитване на националния орган за обучение FÁS до май 2009 г., само 17 (2,7 %) са живеели в графство, което не е посочено по-горе.
13. Основната заинтересована страна е Министерството на предприемачеството, търговията и заетостта. На оперативен ниво отговорността е на националния орган за обучение и заетост Foras Áiseanna Saothair (FÁS). Службите на FÁS в регион северен Дъблин предоставят набор от услуги и програми, свързани с пазара на труда на безработни лица, търсещи работа, и на заети лица в северната част на град Дъблин.

Другите заинтересовани страни включват: Enterprise Ireland (EI), държавният орган с мандат да подпомага растежа на ирландските предприятия посредством предоставянето на единен интегриран източник на насоки за развитие, финансиране и подкрепа на предприятията, които са с местно управление; и Министерството на образованието и науката, отговорно за изготвянето на

политика и националното финансиране на образованието в Ирландия. По отношение на осигуряването на обучение за възрастни, оперативната отговорност е възложена на комитетите за професионално обучение (когато става въпрос за по-ниско образователно равнище) и на няколко висши учебни заведения, в това число и университети и технически институти (когато става въпрос за по-високо образователно равнище). Тези структури за висше образование попадат в областта на компетентност на органа за висшето образование (Higher Education Authority (HEA)), който от своя страна се отчита пред Министерството на образованието и науката.

Дъблинският университет (DCU), Дъблинският технологичен институт (DIT), Технологичният институт в Blanchardstown (ITB) и Технологичният институт в Tallaght (ITTD) са висшите учебни заведения, които заедно обслужват района, в който живеят работниците от SR Technics. Тези институции си сътрудничат по редица инициативи, включително Dublin Region Higher Education Alliance (Алианс за висшето образование в регион Дъблин), Learning Innovation Network (Мрежа за иновации в обучението) и проекти, финансирани от HEA по неговия фонд за стратегически иновации, като проекта Education in Employment (Обучение по време на заетост (EIS)) и Roadmap for Employment-Academic Partnership (Академично партньорство — пътна карта за заетост (REAP)).

14. Синдикатите, представляващи работниците, са UNITE, AGEMO, ATGWU, IMPACT, IEI, SIPTU, UCATT и TEEU.
15. Сред другите заинтересовани страни са Fingal Task Force, IDA, Коалиция за развитие на северен Дъблин (NorDubCo), партньорства в регион Дъблин и съвети на местни предприятия.

Предполагаемо въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище

16. Очакванията на Ирландия са, че съкращенията ще имат съществено въздействие на местно ниво. Те възлизат на над 1 % от общата работна сила в района, управляван от съвета на графство Fingal. В района на службата за социални помощи в северната част на графство Дъблин (където се намира SR Technics) броят на лицата в т.нар. „Live Register“ (регистър, в който са включени лицата, получаващи социални помощи, използван като барометър за нивото на безработица, преди Централната статистическа служба да обяви поточни статистически данни за тримесечието в Националното тримесечно изследване на домакинствата) е нараснал от 7 562 на 9 057 (повишение с 19,8 %) през периода март-септември 2009 г. Най-голямото повишение на стойностите в „Live Register“ в местна служба за социални помощи за този период е записано в Балбриган, в северната част на графство Дъблин (повишение с 21,9 %).
17. Периодът март-септември 2009 г. съвпада с периода, през който са съкратени 838 работници от SR Technics. Към началото на октомври 2009 г. в „Live Register“ фигурират 593 бивши работници от SR Technics, като 442-ма (75 %) от тях живеят в регион Дъблин.

18. Въпреки че не е съобщено за съкращения, пряко свързани с SR Technics, в доставчици или производители надолу по веригата, очакванията са, че загубата на приходи поради съкращенията в SR Technics ще генерира значителна загуба на непряка заетост, породена от загубата на доходи за работниците и вследствие на намаляването на покупките на SR Technics на стоки и услуги на местно и регионално ниво. В тази връзка стойността на средствата за работни заплати през 2007 г. от 69 млн. EUR и размерът на закупените материали и услуги през 2007 г. съответно за 24,9 млн. EUR и 18,1 млн. EUR е значителен.

Съкращенията в SR Technics следват други скорошни значителни загуби на работни места в традиционни производствени предприятия в сектора на производството на храни в региона.

Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с дейности, финансирани от структурните фондове

19. Ирландия предлага пакет от мерки в подкрепа на съкратените работници, който включва пет основни компонента: професионално ориентиране и обучение, предоставяно от FÁS; обучение на работното място и извън него за съкратени чираци; обучение, предоставяно от комитетите за професионално обучение; предприемачество/самостоятелна заетост; образование трето ниво.
20. Компонентът професионално ориентиране и обучение от FÁS включва основно професионално ориентиране за по-голямата част от съкратените работници, заедно с редица курсове за обучение, предназначени да осигурят на работниците основни компютърни или житейски умения, или алтернативни възможности за професионално развитие. Всяко лице, участващо в целодневен курс на FÁS има право и на помощ за обучение.

Смята се, че 850 работници ще се възползват от възможността за професионално ориентиране, чиято прогнозна стойност е 100 EUR на човек. Счита се, че 789 работници ще участват в курсовете за обучение на FÁS, като прогнозираните разходи за тях са по 784 EUR на човек. Около 70 от участниците ще получат помощ за обучение в размер на 3 863 EUR на човек.

Общите разходи по този компонент се оценяват на 973 710 EUR.

21. Компонентът обучение на работното място и извън него за съкратени чираци има за цел да подпомогне чираците от SR Technics да довършат стажа си като чираци. Стандартната системата за стаж на чираци се основава на седем редуващи се етапа на обучение на работното място (нечетни номера) и извън работното място (четни номера). Чираците на SR Technics, преминали етапите от 1 до 4 преди SR Technics да преустанови дейността си, трябва да преминат етапите от 5 до 7 „на работното място“ с едно прекъсване между тях за обучение „извън работното място“ в рамките на етап 6. Очаква се седемдесет чираци да завършат своето обучение извън работното място при разходи в размер на 7 699 EUR на човек, а 37 чираци да завършат своето обучение на работното място при разходи в размер на 6 886 EUR на човек.

Общите разходи по този компонент се оценяват на 793 714 EUR.

22. Комитетите за професионално обучение ще предоставят обучение по своя компонент в околните райони, включително графствата Дъблин, Meath и Louth. То предвижда дейности, съобразени с техническия опит на съкратените работници, включително първоначална въвеждаща програма, програма за трансфер на умения, програма за работни компютърни умения и модул за самостоятелна заетост.

От първоначалната въвеждаща програма, която има за цел установяването на вече придобити знания, извършването на психометрични тестове и оказването на подкрепа в областта на образователното ориентиране, ще се възползват около 480 работници, като прогнозната стойност на разходите за това е 250 EUR на човек.

В пакета са предвидени курсове за трансфер на умения, според случая, в областта на зелените технологии, по информационна поддръжка, по предприемачество и счетоводството, по електронен бизнес, по подготовка за професионално сертифициране от Майкрософт и по комуникации, като прогнозната стойност на разходите за това е 7 000 EUR на човек за 162-ма работници.

Очаква се 108 работници да се възползват от програмата за работни компютърни умения, която включва следните модули: информационни технологии и умения за прием, продажби на дребно и обслужване на клиенти посредством информационни технологии, умения за обработване и съхраняване на данни, информационна офис администрация и дизайн, информационни технологии и комуникация и комуникации в електронната търговия. Прогнозните разходи възлизат на 7 000 EUR на работник.

Накрая, около 90 работници ще се ползват от курсове по компютърни умения за предприемаческа дейност, счетоводство за малки предприятия, ръчно и електронно счетоводство и бизнес комуникации с цел да бъдат по-подготвени да започнат свой собствен бизнес. Прогнозните разходи възлизат на 7 000 EUR на работник.

Общите разходи по този компонент се оценяват на 2 640 000 EUR.

23. Обучение по компонента предприемачество и самостоятелна заетост ще бъде осигурено от Enterprise Ireland (EI) в сътрудничество с Fingal County Enterprise Board (CEB) и редица други участници. В него е включен първоначален елемент за насърчаване на предприемачеството чрез информационни семинари по предприемачество. Очаква се в тях да вземат участие 850 работници, а разходите да бъдат в размер на 50 на работник.

Предвижда се четирима работници да продължат обучението си с участие в кратката програма за предприемачество на EI/CEB, като се очаква разходите за това да бъдат в размер на 3 000 EUR на работник.

Предвижда се петима работници да получат Enterprise Ireland Feasibility Grant — безвъзмездни средства за проучване на осъществимостта, даващи възможност на желаещите да създадат своя компания, които са изготвили бизнес предложение или изготвят такова, да установят дали съществува пазарна ниша за продукта, който възнамеряват да предложат, а след това да

удостоверят действителния пазарен потенциал на своя проект и да го усъвършенстват допълнително, преди да формулират окончателно предложение, което да бъде представено на инвеститори за непосредствено финансиране. От желаещите се очаква да са извършили значителна подготвителна работа по предложенията си и да разполагат със силен управленски екип за предприятието. Размерът на безвъзмездните средства, които могат да бъдат отпуснати за едно предложение, ще бъде максимум 15 000 EUR.

Други петима работници се очаква да участват в по-амбициозната програма CORD (координирани научни изследвания и развитие), предназначена за предприемачи, които се обучават редовно в трето ниво в рамките на Enterprise Platform Programme в Технологичния институт в Blanchardstown или в Технологичния институт в Tallaght. Тази програма се ограничава до новосъздадени компании, считани за компании с висок потенциал (HPSU — т.е. с потенциал за растеж на продажбите/износа до 1 млн. EUR и осигуряващи работа на 10 или повече служители в рамките на три години от започване на дейността). Ако след извършването на оценка, предложението на предприемача бъде прието от Enterprise Ireland, неговата/нейната компания ще има право на безвъзмездни средства в размер до 30 000 EUR (или 50 % от стойността на заплатите му/й за предходните три години, в зависимост от това кое е по-малко).

Очаква се 20 работници да кандидатстват за Employment Grants, безвъзмездни средства за заетост, предназначени да насърчават наемането на служители от новосъздадени компании, като прогнозни разходи са в размер на 10 000 EUR на служител.

Общите разходи по компонента предприемачество и самостоятелна заетост възлизат на 479 500 EUR.

24. Образование трето ниво в рамките на петия компонент ще бъде предоставено според случая на съкратените работници от висшите учебни заведения (ВУЗ), които заедно обслужват района, в който живеят работниците от SR Technics. Сред тях са Дъблинският университет (DCU), Дъблинският технологичен институт (DIT), Технологичният институт в Blanchardstown (ITB) и Технологичният институт в Tallaght (ITTD).

Ирландия предвижда, че от една дейност в рамките на този компонент могат да се възползват 250 работници. Сред обученията, които ще бъдат предложени на всички тези 250 работници, са подготвителен курс от семинари, работни ателиета и информационни сесии, в които ще бъдат застъпени теми като финансово планиране и бюджетиране, лично и професионално развитие, консултации и подготовка за подновяване на образованието и предприемачество. Очакваните разходи на човек по този подготвителен курс възлизат на 150 EUR.

Ще бъде предоставена възможност за образование трето ниво в три различни степени съгласно национална рамка за квалификациите (NFQ), като в зависимост от случая обучението е целодневно или на непълнен ден; степен 6 (Advanced Certificate и Higher Certificate — степени, позволяващи придобиване

на широк набор от умения, които може да са специализирани и/или от общо надзорно естество), степен 7 (Ordinary Bachelor Degree) и степен 8 (Honours Bachelor Degree). Тъй като никой от работниците в целевата група не притежава първоначална степен, в пакета не е предвидено обучение по магистърска програма или следдипломно обучение.

ВУЗ-овете ще предлагат предимно програми и стипендии, съобразени с политиката на Ирландия в областта на интелигентната икономика („Smart Economy“), която се съсредоточава по-специално върху предприемачеството, инженерните науки и информационните технологии на трите степени съгласно национална рамка за квалификацията:

Очакваните разходи са в размер на 7 500 EUR на работник (за целодневно обучение), а броят участници съответно е: степен 6 — 20 работници; степен 7 — 70 работници; степен 8 — 110 работници.

Останалите 50 работници, които ще се възползват от тази дейност, ще участват в курсове на непълнен ден за степените 6, 7 и 8, като очакваните разходи са в размер на 2 750 EUR на работник.

В допълнение към разходите за курсовете, пакетът включва и разходи за подпомагане и учебни материали като очакваните разходи са в размер на 163 EUR на участник.

Всички очаквани 250 участници в компонента образование трето ниво ще бъдат включени в процес по установяване на вече придобити знания (RPL) с цел да се определят знанията, които са полезни за конкретни програми. Процесът включва обща информационна среща, на която ВУЗ-овете правят преглед на предложенията си и дават по-подробна информация за предоставяните курсове и подкрепа за установяване на вече придобити знания. Тези, които имат интерес към участие в курсове трето ниво, могат след това да участват в двудневен процес по установяване на вече придобити знания под формата на сесии за оценка на знанията. На участниците ще бъде предложена помощ да определят своите образователни цели и да разберат как наличните възможности за обучение могат да бъдат използвани за постигането на тези цели. След това участниците ще могат да кандидатстват за място в курс трето ниво. Процесът по установяване на вече придобити знания ще даде възможност на всеки участник да направи преглед на своите знания, придобити чрез обучение или опит, като целта е определяне на това към кои дисциплинарни области е подходящо да се насочи, проверка на еквивалентните стандарти за прием в определен курс и демонстриране на резултати в областта на курса, които вече са постигнати чрез друг опит или обучение, с цел достъп до ниво за напреднали в рамките на съответното обучение. Прогнозните разходи възлизат на 750 EUR на работник.

Накрая, пакетът включва разходи за помощи за работниците, които участват в курс за образование трето ниво. На всички очаквани 250 работници ще бъдат предоставени такива помощи в размер на 16 900 EUR на работник.

Общите разходи по компонента образование трето ниво се оценяват на 6 128 250 EUR.

25. С разходите за прилагане на ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, се обезпечават дейности по подготовката, управлението, контрола, информацията и рекламата.
26. Персонализираните услуги, представени от ирландските органи, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните действия, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Ирландските органи изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 11 015 174 EUR, а на разходите за прилагането — на 440 000 EUR (3,8 % от цялата сума). Общият размер на поисканото от ЕФПГ финансиране възлиза на 7 445 863 EUR (65 % общия размер на разходите).

Дейности	Очакван брой работници от целевата група за получаване на помощи	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализирани услуги (член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Професионално ориентиране от FÁS	850	100	85 000
Курсове на обучение от FÁS	789	784	618 310
Помощи за обучение от FÁS	70	3 863	270 400
Чираци — обучение извън работното място	70	7 699	538 930
Чираци — обучение на работното място	37	6 886	254 784
Въвеждаща програма на комитетите за професионално обучение	480	250	120 000
Програма на комитетите за професионално обучение за трансфер на умения	162	7 000	1 134 000
Програма на комитетите за професионално обучение за работни компютърни умения	108	7 000	756 000
Програма на комитетите за професионално обучение за умения за самостоятелна заетост	90	7 000	630 000
Програма на ЕИ/СЕВ за насърчаване на предприемачеството	850	50	42 500
Програма на ЕИ за предприемачество	4	3 000	12 000
Безвъзмездни средства от ЕИ за	5	15 000	75 000

проучване на осъществимостта			
Програма за предприемачество (CORD)	5	30 000	150 000
Безвъзмездни средства от ЕИ/СЕВ за самостоятелна заетост	20	10 000	200 000
Подготвителни курсове трето ниво	250	150	37 500
Курсове трето ниво по информационни технологии, инженерни науки, предприемачество и социални науки за сертификат за степен 6 съгласно NFQ	20	7 500	150 000
Курсове трето ниво по информационни технологии, инженерни науки, предприемачество и социални науки за диплома за степен 7 съгласно NFQ	70	7 500	525 000
Курсове трето ниво по информационни технологии, инженерни науки, предприемачество и социални науки за диплома за степен 8 съгласно NFQ	110	7 500	825 000
Курсове трето ниво по информационни технологии, инженерни науки, предприемачество и социални науки (непълен ден) за сертификат и диплома за степени 6—8 съгласно NFQ	50	2 750	137 500
Трето ниво — подпомагане и учебни материали за възрастни студенти	250	163	40 750
Трето ниво — установяване на вече съществуващи знания (RPL)	250	750	187 500
Трето ниво — помощ за поддържане на доходите	250	16 900	4 225 000
Междинна сума за персонализирани услуги			11 015 174
Техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ (член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Подготвителни дейности			40 000
Управление			230 000
Дейности по предоставяне на информация и реклама			80 000

Дейности по упражняване на контрол			90 000
Междинна сума за техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ			440 000
Общо очаквани разходи			11 455 174
<i>Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)</i>			<i>7 445 863</i>

27. Ирландия потвърждава, че описаните по-горе мерки се допълват с дейности, финансирани от структурните фондове. Органът, управляващ ЕФПГ, който е също така орган, управляващ ЕСФ, е въвел необходимите процедури за контрол, с цел да се избегне рискът от двойно финансиране.

Дата(и), на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници

28. Ирландия започна предоставянето на персонализираните услуги на засегнатите работници, включени в съгласуваните пакети, предложени за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 25 март 2009 г. Следователно тази дата представлява началото на периода, в който разходите за евентуално подпомагане, което може да бъде отпуснато по ЕФПГ, се считат за приемливи.

Процедури, съблюдавани при консултации със социалните партньори

29. След като беше уведомен за предложените съкращения в SR Technics, FÁS се срещна с представители на синдикатите на SR Technics. Дискусиите бяха съсредоточени главно върху начините за гарантиране на това, че SR Technics или други заинтересовани страни ще продължат да извършват дейност на летището в Дъблин. FÁS и Министерството на предприемачеството, търговията и заетостта остават във връзка с представители на синдикатите относно всички аспекти на съкращенията. Продължават неформалните дискусии между FÁS и синдикатите на SR Technics по предложения съгласуван пакет от персонализирани услуги.

Информация за дейностите, които са задължителни по силата на националното право или съгласно колективни споразумения

30. Що се отнася до критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление ирландските органи:
- потвърдиха, че финансовото участие от страна на ЕФПГ не замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното право или колективните споразумения;
 - доказаха, че дейностите осигуряват подкрепа за отделни работници и не се използват за реструктуриране на предприятия или отрасли;
 - потвърдиха, че за допустимите дейности, посочени в точки 20—28 по-горе, не получават помощи от други финансови инструменти на Общността.

Системи за управление и контрол

31. Ирландия събщи на Комисията, че финансовите помощи ще бъдат управлявани и контролирани от същите органи, които управляват и контролират финансирането по линия на Европейския социален фонд (ЕСФ) в Ирландия.

Финансиране

32. Въз основа на заявлението, подадено от Ирландия, предложеното участие от страна на ЕФПГ към съгласувания пакет от персонализирани услуги, е на стойност 7 445 863 EUR, което представлява 65 % от общите разходи. Сумата, предложена от Комисията за отпускане по фонда, е основана на предоставената от Ирландия информация.
33. Като отчита максималния възможен размер на финансовото участие от страна на ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
34. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
35. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и размера на необходимите средства. Комисията приканва клона на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизирането, да информира другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
36. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне, за да бъдат вписани в бюджета за 2010 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

Усвояване на бюджетните кредити за плащания

37. При сегашното състояние на изпълнението се предвижда, че бюджетните кредити за плащания на разположение по бюджетен ред 01.04 05 „Приключване на програмата за предприятията: подобряване на финансовата среда за малките и средните предприятия (МСП)“ през 2010 г. няма да се използват изцяло през тази година.

38. Бюджетните кредити за плащания се превеждат по доверителни сметки, според нуждите, за да се гарантира, че Европейският инвестиционен фонд (ЕИФ) по всяко време е в състояние да извършва плащания към финансовите посредници. Финансовата криза се отрази съществено на профила при разходването на финансовите инструменти, по-специално на тези в областта на рисковия капитал. Според Европейската асоциация за рисков капитал (EVCA) инвестициите и изтеглените инвестиции са спаднали повече от наполовина между 2007 и 2009 г. в сравнение с положението отпреди кризата. Това развитие оказва съществено въздействие и върху прогнозите по отношение на изразходването на средства за 2010 г. Като следствие от гореизложеното, бюджетните кредити за плащания, предвидени в бюджета за 2010 г., няма да бъдат необходими в пълен размер през 2010 г. Поради това сумата от 7 445 863 EUR може да се предостави за пренасяне.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към
глобализацията
в съответствие с Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.
между Европейския парламент, Съвета и Комисията
за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление
(заявление EGF/2009/021 IE/SR Technics от Ирландия)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁴, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията⁵, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия⁶,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) е създаден, за да предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат на значими структурни промени в моделите на световната търговия поради глобализацията, и за да подпомага работниците при повторното им интегриране на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ беше разширен за подадени след 1 май 2009 г. заявления, за да се включи подкрепа за работниците, чието съкращаване е пряк резултат от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR.
- (4) На 9 октомври 2009 г. Ирландия подаде заявление за мобилизиране на ЕФПГ във връзка със съкращения в SR Technics и представи допълнителна информация до 18 май 2010 г. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на

⁴ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁶ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. По тази причина Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 7 445 863 EUR.

- (5) Поради това ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Ирландия.

РЕШИХА:

Член 1

За общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година Европейският фонд за приспособяване към глобализацията се мобилизира за отпускане на сумата от 7 445 863 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [...] на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател